

2017 年上海海事大学攻读硕士学位研究生入学考试 试题

(重要提示: 答案必须做在答题纸上, 做在试题上不给分)

考试科目代码 252 考试科目名称 法语

I. 根据需要在空格中填入适当的代词。(每空格 1 分, 共 8 分)

1. Nous avons visité tout le quartier, ce _____ (1) était très intéressant.
2. Nous irons certainement un jour dans ce pays _____ (2) nous n'avons jamais visité.
3. J'ai un problème. Voici ce _____ (3) il s'agit.
4. Nous avons retrouvé des photos sur _____ (4) on voit comment était la maison du temps de nos grands-parents.
5. Les enfants ne sont pas rentrés, _____ (5) m'inquiète.
6. C'est une occasion _____ (6) vous devriez profiter.
7. Mon livre est sur le bureau. _____ (7) qui est sur la table, c'est le _____ (8).

II. 将括弧内动词不定式改为合适形式。(每空格 1,5 分, 共 15 分)

1. Il est possible que Paul _____ (1) (finir) ces travaux demain.
2. Elle lisait un livre qu'elle _____ (2) (acheter) le matin même.
3. J'espère que nous _____ (3) (terminer) avant 18 heures.
4. La pluie _____ (4) très fort, nous avons dû rentrer.
5. Les élections qui _____ (5) (avoir lieu) en ce moment à Toulon _____ (6) (se dérouler) calmement. On _____ (7) (se souvenir) des incidents de l'année dernière. Mais, pour le moment, tout _____ (8) (se passer) normalement. Les bureaux _____ (9) (fermer) à 20 heures et on _____ (10) (avoir) les résultats ce soir vers 22 heures.

III. 根据需要在空格中填入适当的代词。(每空格 1 分, 共 7 分)

Courrier échangé entre Yuan, un étudiant chinois immigré à Montréal, et Sassa, sa copine restée en Chine.

Bonjour Sassa,

J'ai déménagé dans un appartement non loin de chez tante Louise. C'est un appartement de deux chambres, l'une d'elles étant réservée pour _____ (1). Tante Louise propose de _____ (2) faire venir avec un visa d'études. Alors, si tout va bien, tu seras ici avant Noël. Es-tu d'accord? Dis oui, chérie, je _____ (3) _____ (4) prie. Nous serons enfin ensemble. Penses-_____ (5). Rien n'importe de plus pour _____ (6) que d'être ensemble, n'est-ce pas? Je _____ (7) attends.

Yuan

IV. 根据需要在正确的词语填入空格。(每空格 1 分, 两题共 16 分)

A

société CV recherche internationale
comptable contrat bilingue

Distribunal, importante _____(1) _____(2) d'import-export de CD et de cassettes audio et vidéo _____(3) son nouveau _____(4). Le (la) candidat(e) doit être _____(5) français-anglais. Nous offrons un _____(6) d'un an. Envoyez votre _____(7) à l'adresse suivante : emploi@distribunal.com

B

il y a le de à jusqu'à dans

Nouveaux horaires de la bibliothèque

La direction s'est réunie _____(1) deux semaines et a décidé de proposer de nouveaux horaires. _____(2) mois prochain, _____(3) 1^{er} février exactement, la bibliothèque sera ouverte _____(4) 9 heures _____(5) 20 heures. _____(6) mardi et _____(7) jeudi, il sera possible de rester _____(8) 22 heures. _____(9) 6 mois, nous ferons un bilan.

V. 改错题。请完整写出正确的句子。(每句 1.5 分, 共 9 分)

1. Je ne sais pas quand Marie est-elle parti ? _____
2. N'inquiétez vous pas, elle a guéri. _____
3. Il te demande que fais-tu quand tu vas avoir vingt ans. _____
4. Voilà la lettre que j'ai reçu trois jours plus tôt. _____
5. Cette maison est été construit en 2016. _____
6. Il écrit plus bien que ses camarades. _____

VI. 法译汉。45%

1. Si Paris est le coeur de la France, l'île de la Cité est le coeur de Paris. L'île se trouve au milieu de la Seine, en plein centre de la ville. C'est le quartier le plus fréquenté par les touristes à cause de ses magnifiques souvenirs historiques et de ses belles perspectives sur la Seine. A toute heure, il y a des promeneurs qui font les quais et s'amuse à feuilleter les livres d'occasion que les bouquinistes offrent aux curieux.

2. En brûlant, un morceau de bois produit de la chaleur et de la lumière. Les savants disent que lumière et chaleur sont deux formes d'énergie. De lui-même, un morceau de bois ne produit ni l'une ni l'autre. Il faut que nous allumons le feu et que l'air contienne assez d'oxygène pour que cette énergie se dégage. De même pour le charbon et les autres combustibles. Mais il existe des substances qui se composent tout différemment. Elles émettent de l'énergie sans que personne n'ait à les allumer. Les plus connues sont le radium et l'uranium. Leurs atomes ont des propriétés très particulières.